



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八八年三月十七日
星期四

目錄

按察司柏嘉辭職	法庭下令政府繳付佳寧案訴訟質	香港將於烏拉圭會談上竭盡所能	屋宇地政署拍賣五住宅物業	延長獅隧公路巴士專線申請	音樂基金資助撥款受申請	渣華道小巴禁區臨時撤銷	電氣道僭建物封閉清拆	何文田山道暫時封路措施	環保署指導隊提處理禽畜廢物意見	大老山隧道路工作小組開會	北區敬老千歲宴招待二千名耆老	大角咀部份樓宇周一停水	特快專遞擴至吉布提	政府土地招標承租	職業健康發展明揭幕免測試肺部功能	教育委員會訪職業先修學校	電腦資料保護指引出版
附一	附一	十	十	八	八	七	七	六	六	五	五	四	四	三	二	二	一

頁

電腦資料保護指引出版

政府行政科已出版一本小冊子，指導使用電腦人士如何處理及運用個人資料。指引指出，由於電腦能夠儲存大量個人資料及將這些資料與其他資料結合使用，故此對個人私隱權構成潛在的威脅。

這本小冊子名為「資料保護原則及指引」。出版這本小冊子的目的是希望在實施資料保護法例之前，能向私營機構、政府部門及各機構中使用電腦的人士推廣健全的資料保護措施。

所有已負責地處理個人資料的機構及使用電腦的個別人士對於遵守指引應不會感到困難。在現階段，指引是沒有法律效力的；當局籲請使用電腦人士自願遵守指引。

在處理資料保護及立例的事宜上，政府已明確表示，明白到除了要保障那些在日常工作使用個人資料者的利益外，並要顧及資料對象及社會大眾的利益。

指引小冊子臚列九項資料保護原則，作為健全資料保護措施的基礎。這些原則涉及下列範圍：（一）有關個人資料的研究發展情況、處理措施及方針應採取開放政策；（二）須說明資料收集及使用的用途；（三）對收集、保存及透露個人資料須有的限制；（四）有關資料須切合需要及準確；（五）資料對象是否可取閱資料的問題；以及（六）有需要採取保安措施，以防止他人擅自取得資料，或資料意外失去或遭毀滅。

指引亦有指導各機構怎樣確保遵守上述原則。例如，小冊子建議應向那些被邀請提供個人資料的人士說明資料的用途以及可能向那些人透露有關資料。指引更明確地建議應考慮在資料收集表格上簡要載列這些資料。此外，指引又建議在一個機構內，取閱個人資料的權力應建立在「需要知道」的基礎上。

中、英文版的指引現已免費分派予本港使用大型電腦系統的機構，以及對評估資料保護曾被徵詢意見的私人機構。指引亦分派到各政府部門及機構，以取代原先在一九八五年頒佈的行政指引。

政府現正研究其他國家採用的各種資料保護法例模式，以評定一套最適合香港的法例。

市民如欲查詢有關資料保護原則及健全措施等事宜，可與香港下亞厘畢道中區政府合署東座一四〇室布政司署行政科部門及常務組聯絡（電話：五一八一〇二〇三七）。

教育委會訪職業先修學校

教育委員會主席及八位委員今日（星期四）前往龍翔道中華基督教會扶輪職業先修學校訪問，以參觀一間職業先修學校為使學生能繼續在工業學院或理工學院修讀技術員學徒或技師訓練課程，而提供的教育課程。

今日參觀該校的有范徐麗泰、陳英麟、鮑瑞美、谷柏仁教授、陳佐舜、夏永豪、譚尚渭教授、蘇國榮及黃星華。

各委員是在教育署高級教育主任（學校行政）謝錦城及教育委員會秘書劉鵬堂陪同下參觀該校。

中華基督教會扶輪職業先修學校於一九七二年成立，為現時本港十八間職業先修學校中最大的一間。

該校在黃大仙區深受歡迎。在一九八七至八八學年，該校提供三百四十個中一學位，而申請就讀的小六學生超過二千人。

在訪問時，該校校長郭顯華向參觀者詳細介紹該校提供的多項科目，現時課程中的專門科目，在中一至中三約為百分之四十而中四及中五約為百分之三十。

中華基督教會扶輪職業先修學校所提供的專門科目有印刷、時裝及成衣、膳宿供應服務、商品零售及商業知識。

該校現有二十個課室，十一間工場，九間特別室，學生有一千一百六十名。

編輯注意：有關圖片由傳真機發出，並放於新聞處稿箱備索。

—完—

職業健康展明揭幕

免費測試肺部功能

由勞工處主辦之職業健康展覽定於明日（星期五）在太古城中心揭幕，參觀展覽的人士可在現場免費接受肺部測試。

該項測試服務乃職業健康展覽的部份項目，展覽為期一周，目的在提醒市民在工作時更關注職業健康及安全。

透過錄影帶及展品，市民可更清楚瞭解到與香港工業有關的九類最常見的職業病及其可能對健康造成之遺害。

屆時勞工處職業健康科人員將在場示範一些用作測試不同工作環境是否安全的最新儀器。

香港紅十字會志願工作人員亦會示範他們應付工業意外的急救方法。

行政立法兩局議員招顯洸、教育統籌司布立之、醫務衛生署副署長李紹鴻醫生及勞工處處長夏文德將於明日下午三時在太古城中心二樓中橋為展覽會主持揭幕儀式。

編輯注意：歡迎派員訪攝明日（星期五）的揭幕儀式。

政府土地招標承租

屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租兩幅土地。其中一幅位於九龍，另一幅位於新界。

首幅土地位於九龍蒲崗村道，佔地約二千三百四十平方米，可供作貯存貨物、車輛、建築設備及材料，但不得用以生產混凝土或瀝青。租期先定三年，其後按季續約。

截標日期為三月三十一日正午。

其餘一幅土地位於新界大埔墟第一區近寶湖道，佔地約七千五百平方米，可用作收費之公眾停車場，供停泊車輛，但貨櫃車拖頭及拖架除外。租期先定一年，其後按季續約。

截標日期為四月十五日正午。

—完—

—完—

特快專遞擴至吉布提

郵政署今日（星期四）宣布，由下星期一起，特快專遞服務將擴展至吉布提。該署發言人說，這使本港的特快專遞服務網擴展至五十五個國家。

特快專遞郵件將可寄往吉布提（首都）、阿里薩比耶、迪基勒、奧博及塔朱拉。

他說：「在星期一、星期三及星期五寄出的郵件，可於第三個工作天送達，在星期二及星期六寄出的郵件，可於第二個工作天送達，在星期四寄出的郵件則可於第四個工作天送達。」

每件郵件最重重量限為二十公斤，郵費如下：

- * 二百五十克以下 一百一十元
- * 二百五十克至五百克 一百三十五元
- * 其後每五百克 四十五元
- * 郵政署提供專人上門收取郵件的服務 免費

發言人說：「特快專遞是一項傳送商業文件、樣本及貨品前往海外的快捷而可靠的方法。」

市民如欲查詢有關寄往吉布提及一般性特快專遞服務資料，可致電郵務聯絡主任，電話五十八六八三八六八。

—完—

大角咀部份樓宇周一停水

水務署宣布，大角咀部份樓宇的食水供應，將於星期一（三月二十一日）晚上八時至翌日上午八時暫停，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於櫻桃街、塘尾道、荔枝角道、醫局街、九江街及海旁之範圍內。

—完—

北區敬老千歲宴

招待千二名耆老

北區戊辰年敬老千歲宴明日(星期五)下午舉行，招待區內約一千二百名年齡在六十五歲以上的老人。

千歲宴由北區敬老活動統籌委員會主辦，北區區議會贊助，藉以表揚敬老精神。宴會上的節目包括粵劇、歌唱表演及幸運抽獎。出席千歲宴的老人並將獲贈禮物。

千歲宴的主禮嘉賓包括北區政務專員張建宗、北區區議會主席彭鏗然、邊境區警察指揮官韋遜和大埔及北區總福利主任周樹榮。

編輯注意：

北區戊辰年敬老千歲宴明日(星期五)下午四時在粉嶺祥華邨彩華皇宮酒樓舉行。歡迎派員訪攝。

大老山隧道工作小組明開會

黃大仙區議會大老山隧道工作小組將於明(星期五)午二時半舉行會議，討論商戶特惠津貼額及興建隧道對環境影響的評估。

屆時，會議亦將獲悉地政工務科對工作小組在較早前會議上提出的建議的反應。會議亦會討論在興建隧道進口道路期間，把彩虹巴士總站遷移的建議。

另外，與會者亦將討論為興建隧道而進行的清拆工作的進展報告。

編輯注意：

黃大仙區議會大老山隧道工作小組會議將於明(星期五)日下午二時半在新蒲崗景福街新蒲崗政府合署五樓黃大仙政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

環境保護署成立指導隊
提供處理禽畜廢物意見

環境保護署已成立八隊指導隊，以探訪飼養禽畜第一期管制區內的農場，提供有關禽畜廢物處理方法的技術性意見。

指導隊將會就個別飼養禽畜場的情況，提供可行的處理禽畜廢物方法，協助有意繼續經營禽畜場的人士。

飼養禽畜第一期管制區包括大埔海及赤門海峽範圍、梅窩及釣魚灣後灘地區。

指導隊亦會就裝置處理禽畜廢物的設施，提出建議，為協助農牧業人士購置適當的設施，環保署將會提供一份供應商的名單，以便參考。

此外，任何提供有關設施的供應商若有興趣將其名字列入名單之內，可去函德輔道中一百七十三號先施大廈十七樓環境保護署署長。

這些設施包括水泵、污泥泵、曝氣機、機械固體分离器、電箱、滲水管、疏隔地板、就地堆肥法用的菌類品及其他有關建築材料。

任何人士如欲查詢有關這些設施的詳情，可致電三一七三三二九一與高級環境保護主任胡鳴和聯絡。

—完—

何文田山道暫時封路措施

運輸署宣布：由於今（三月十七日）天較早時一個水管爆裂，何文田山道近門牌二十三號一段長約六十米之道路，經已封閉，禁止車輛行駛。

該封路措施為期約一星期，以便進行水管搶修工程。

—完—

電氣道僭建物封閉清拆

建築事務監督擬採取法律行動，封閉港島銅鑼灣電氣道一百七十二號B座十五字樓六號單位平台的兩間僭建物，以便當局在不影響居民及公眾安全的情況下進行拆卸工作。

一則擬於四月七日上午九時三十分向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期四）張貼在上址僭建物上。

封閉上述僭建物は必需的，因為有關業主並沒有遵照當局於一九八五年十二月根據建築物條例所發出的拆卸令，自行拆除該等僭建物。

一俟封閉令發出後，拆卸工作隨即展開。

—完—

渣華道小巴禁區臨時撤銷

運輸署宣布：目前在兩段渣華道每日上午七時至午夜實施之公共小型巴士限制區措施，將由星期六（三月十九日）上午十時起暫時撤銷。

該項撤銷為期約六個月，以方便進行道路工程。該兩段禁區為：

* 渣華道由其與電照街交界以東約五十五米處至該交界以東約一〇八米處之間一段北面路旁行車線；及

* 渣華道由其與電照街交界以東約三十五米處至該交界以東約一〇八米處之間一段南面路旁行車線。

—完—

音樂基金資助撥款接受申請

非牟利機構現可向香港賽馬會音樂信託基金申請一九八八至八九年度的資助撥款，基金主要是為本港音樂、舞蹈及其有關的教育及訓練活動而設。

在過去數年間，賽馬會音樂信託基金曾資助多間學校和音樂及舞蹈團體購置樂器、舞蹈設備、樂譜及分譜、支付訓練導師費用，以及用以舉辦音樂會、音樂營、舞蹈研習班等活動。

此外，申請機構亦可就其他符合該基金教育宗旨的項目提出申請。

基金發言人表示，在一九八七至八八財政年度內，共有一百三十八間學校及機構獲得撥款，總額達一百一十二萬元。

申請表格及簡章現可於下列地點索取：灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十六樓香港賽馬會音樂信託基金秘書處；及音樂事務統籌處屬下各區音樂中心。

申請截止日期為四月二十二日，查詢請電五一八二三五三四三。

—完—

縮短南行巴士行車時間

獅隧公路巴士線予延長

運輸署宣布：現時在獅子山隧道公路往九龍方向行車線實施之巴士專用線，將由星期一（三月二十一日）上午七時三十分起延長，旨在縮短巴士沿隧道走廊行駛之行車時間。

與此同時，由星期一起至三月三十一日，除星期六及星期日外，現時由上午六時至上午七時三十分在獅子山隧道實施之潮水式行車安排，將延長十分鐘，至上午七時四十分才結束。

巴士專線將延長至包括車公廟道南行介乎翠田街與紅梅谷道之一段路旁行車線，及紅梅谷道東行介乎車公廟道與松柏路之一段路旁行車線。

運輸署發言人說：「然而，由於紅梅谷交匯處正進行道路擴闊工程，巴士專線將不在該交匯處實施。該項工程預期於今年六月完成。」

他補充說：「巴士專線的實施時間仍維持不變，即由上午七時三十分至上午九時，星期日及公眾假期例外。」

去年五月，運輸署在獅子山隧道公路往九龍方向行車線介乎隧道收費廣場與世界花園之一段，實施巴士專用線措施。

發言人說：「今次延長巴士專線，旨在進一步改善使用獅子山隧道往九龍的巴士之運作。」

「根據本署的調查，於繁忙時間，每小時使用現行巴士專線的巴士超過三百輛，行車時間縮短了約一分半鐘。預料該兩段新專線實施後，巴士行車時間將進一步縮短三至四分鐘。」

至於延長潮水式行車安排的實施時間，乃屬試驗性質，目的在研究其對沙田及九龍往隧道通道之交通情況的影響。

試驗期間，由上午七時十五分至上午七時五十分，高打老道北行與龍翔道西行支路的交界處，將採取特別交通措施。

於首星期，即三月二十一日至二十五日，高打老道北行行車線將放置交通圓筒，使來自龍翔道西行的車輛有一條獨立的行車線；而在第二個星期，即三月二十八日至三十一日，原已在該交界設置的交通燈號，將開始運作，以改善來自龍翔道的車輛之流量。

發言人補充說：「運輸署將就這兩種方法對改善上述交界的交通流量之有效程度，進行研究。」

他並指出，在高打老道天橋以東的一段龍翔道西行線，將增設一條五百五十米長分隔行車線的永久性標記，以防止車輛由外線切入車龍駛進高打老道支路。

他解釋說：「沿外線行駛的車輛將不能切入中線，從而確保較暢順的交通。」

—完—

屋宇地政署拍賣五間住宅物業
成交價達一百八十一萬七千元

屋宇地政署今日（星期四）拍賣五間位於九龍的住宅物業，成交價共達一百八十一萬七千元。

首間樓宇位於環安街廿號三樓，面積約四十一點九平方米。此物業的底價是十四萬元，結果由余日祥以二十七萬一千元投得。

第二間樓宇位於大南街一〇三號三樓前座，面積約六十點九平方米。底價二十二萬元，結果由黃建基以四十八萬三千元投得。

第三間樓宇位於大南街一三五號四樓，面積約五十二點六平方米。底價十四萬五千元，結果由陳惠芳女士及程寶珍女士以三十一萬三千元投得。

第四間樓宇位於大南街一三七號二樓，面積約五十二點六平方米。底價十七萬元，結果由林建業以四十三萬元投得。

第五間樓宇位於大南街一三七號四樓，面積約五十二點六平方米。底價十四萬五千元，由鄧桂瓊女士以三十二萬元投得。

今日的拍賣在梁顯利油蔴地社區中心舉行，由總產業測量師彭力知主持。

—完—

烏拉圭會談本港將竭盡所能
尋求解決方案應付多纖維限制

工商司麥高樂今（星期四）日表示：本港將在烏拉圭一輪談判上竭盡所能，對在多種纖維協定維護下，紡織品及成衣輸往發展國家所受限制的問題，尋求一個滿意的解決辦法。

「在烏拉圭會談上，關稅及貿易總協定成員將再度研究開放紡織品貿易的最佳辦法，特別是改善現行關貿總協定有關「維護行動」條款，以可靠地取代多纖維協定。」

麥氏在美國商會舉辦的紡織品研討會上說：「現在還未能預測會談是否成功，不過美國及歐洲共同市場將會扮演一個重要角色，但這點將會受他們國內的經濟及政治情況所影響。」

「由於會談大概在一九九零年結束，而多維協定將於一九九一年屆滿，在未來數年，美國能否成功地解決貿易及預算赤字，共市能否成功地解決失業問題，及誰人在競選中獲勝，將是關鍵所在。」

麥氏指出，由於多種纖維協定的存在，紡織品貿易並不符合關貿協定的常規，而美國及歐洲國家的國內工業因為受到種種保護，對這已是習以為常。

他說：「很不幸地，在此過程中，他們已成為影響及操縱立法者、政府及民意的專家。」

「因此，我們可以肯定地預測，美國紡織業將不會放棄游說活動，而共市的紡織界亦普遍地願意盡量保留保護措施。」

談及單方面所實行的措施時，麥氏稱危險肯定會繼續存在，不過，他補充說，烏拉圭會談正切實地致力解決這問題，而去年十月股市崩潰，有其發人心省的作用，它正好強調了國與國之間經濟的互相倚賴性及整個制度的脆弱性。

不過，麥氏指出，最終的結論並非是失敗主義。

「我們需要繼續努力，確保自己能盡快作出應變及富有彈性，並能在危機中盡力而為。」

「現時情況的可取之處就是，由於限制是以數量為單位，對廠家提高產品質素有一種內在的刺激力，而這一趨勢在本港非常明顯。」

至於政府方面，他說當局會繼續非常重視在各方面盡力，以影響事態的發展。

「本港有個優良的傳統，美國紡織業的游說力量固然很大，但並非是百分之一百有力，而在另一方面亦有著一股約制及理智的力量。」

——完——

編輯注意：下列稿件已於昨晚經由新聞發布機發出

法庭下令政府繳付佳寧案訴訟費

法庭今日（星期三）下令政府繳付約三千六百萬元的訴訟費予碧格和盧志煊，他們在佳寧案的審訊中，被柏嘉按察司裁定無罪釋放。

兩人的代表律師最初索償的訴訟費幾達五千一百萬元，但官方對索償的數額提出反對。

柏嘉按察司去年九月宣判二人無罪釋放時頒令，假若控辯雙方不能就訴訟費達成協議，則需由最高法院一名書記官作出評定，而副經歷司伯理雅自三月七日起聆聽雙方爭論。

訴訟費評定今日結束，伯理雅頒令將向官方索取的訴訟費減少約一千五百萬元。

碧、盧二人的律師曾要求官方就他們準備索償帳單或在評定訟訴費過程中出席聆訊，作出賠償，但由於被駁回的訴訟費用龐大，因此被伯理雅拒絕，此乃根據一般的慣例，即索償的訴訟費，經評定後被減少六分之一或以上，則代表律師不能索取評定過程的費用。

碧格及盧志煊被控透過發表有誤導性的佳寧投資有限公司（CARRIAN INVESTMENT LTD）一九八一年年結，串謀訛騙該公司的股票持有人。

律政署顧問郭兆銘及高級檢察官韓禮賢代表官方出席評定聆訊。

—完—

按察司柏嘉辭職

按察司柏嘉現已辭職，並獲港督接納，於一九八九年一月一日生效。

預料按察司柏嘉在離職生效日期前將開始放假，而在放假前只會執行非司法性職務。

—完—

附一



新聞公報

香港政府新聞處印發，皇后大道中，拱北行，電話：五十八四二八七七

增刊

一九八八年三月十七日

星期四

立法局會議

立法局會議
 一九八八年三月十七日
 下午二時三十分
 會議開始
 由主席主持
 議程如下
 一、主席報告
 二、秘書長報告
 三、討論
 四、休會
 五、會議結束

代議政制發展循序漸進
是符合香港的最佳利益

布政司霍德爵士今日（星期四）在立法局會議上表示，他現在更加相信代議政制發展白皮書內所採取的審慎而循序漸進的方式，是符合香港的最佳利益。

霍德爵士在為期兩日的白皮書辯論結束時表示，現在清楚顯示出大部份立法局議員現已接納，在一九九一年進行直接選舉是正確的。

他說：「許多議員對白皮書建議表示支持及認為政府就進一步發展代議政制所採取的路線是正確的，使我感到非常鼓舞。」

霍德爵士說，這次出現兩個明顯的主題給他留下頗深的印象，第一個是有關「今後我們應走的道路」。

他說，正如許多議員說過，現在已經作出決定，政府已就一九九一年引進十個立法局直接選舉議席一事作出堅定而絕不含糊的承諾，現在應為該等選舉而開始作出計劃。

霍爵士表示，部份人士似乎認為須持續爭取一九八八年進行直接選舉。

他說：「坦白說，這是頗為沒有意義和成效的。我要在此籲請有這些想法的人士，須考慮繼續進行他們的運動所會引致的後果。」

霍爵士續說：「我並不懷疑參與該項運動的年青人的動機，不過，在本局門外進行的示威的新聞圖片，已經透過國際電訊服務傳遍世界各地，這是一項事實。」

「再者，無論是本局內或是外面的人士，誰也不能確實知道這些圖片會對香港在海外的形象有何影響。」

霍爵士說，第二個出現的主題是代議政制的發展不會在一九九一年停止。

他說：「正如我解釋過，本局在一九九一年至一九九七年之間，將會繼續增加直接選舉的議席。」

「此外，到一九九一年，基本法將已頒佈，而香港特別行政區政府組織的架構亦會週知。」

「正如白皮書指出，若要確保一九九七年順利過渡，我們在進一步發展香港的政制時必須考慮基本法的規定。」

「有待解決的重要事項如行政、立法兩局的關係等，將需要與基本法的規定一併考慮。」

草擬基本法是中國政府的事，但中國政府擬諮詢香港人對第一份草稿的意見，這一點是非常受歡迎的。

他說：「我希望港人對該邀請的反應，是與他們對代議政制發展綠皮書的反應同等熱烈。」

在轉談及其他議員提出的意見時，霍爵士說，陳濟強、李柱銘及其他議員曾指責政府忽視民意、違背諾言、背棄了本港市民。

他說，事實完全不是這樣，任何人士若曾研究白皮書，均會看出，當局曾非常審慎考慮民意，也履行了一九八四年白皮書許下的每一個承諾。

霍爵士稱：「我要重申，任何指本港政府違背一九八四年白皮書承諾的指責，都是全無事實根據的。」

「至於李議員所詳盡解釋的其他多個論點，李議員並非無答案，他祇是沒有準備傾聽而已。」

「對待這些完全無理和不負責任的指責，我難免將其看作為那些一意孤行的人士在爭取失敗之餘行使的最後一著。」

「他們肯定對促進香港人利益方面沒有幫助。故此，我對這些指責加以強烈駁斥。」

他說，林鉅成議員曾經表示，白皮書在立法局內與立法局外所受到的接受程度不同。

他說，「我不能同意這個看法。雖然確實是有立法局以外的人不喜歡白皮書，但正如我昨天所說，事實上整體的反應是非常積極的。」

他說，「從我們與立法局以外的人士及團體的接觸，我得到一個清楚的印象，就是立法局昨日及今日的辯論，已密切的反映了社會人士的感受。這即是說，有些人是滿意，有些人則不滿意，但整體來說，香港人接受白皮書是一個良好的前進基礎。」

霍德爵士表示，胡法光及其他議員認為應為一九九一年直接選舉提早作準備。

他說：「我可向他們保證，會在適當的時候為這次選舉作出詳細的安排。」

「我已注意到他們提出有關這些選舉應如何進行的意見。」

「我們很明顯必須做出應有安排，在阻止無聊的候選人與確保這些選舉盡可能公開，兩者之間取得平衡，使所有欲認真參加的人能有機會。」

霍德爵士說，有些議員提到移民海外有所增加。

他說：「我們很清楚這方面的增加，和這是社會所關心的事情。」

產生這種情況有很多因素，包括外在因素如一些國家放寬某類人士在該處定居的資格。

但另一個因素——否認它卻是不切實際的——是與擔心前途有關。

無論理由為何，布政司說，不可忘記的是，遷徙自由是香港人的基本權利，而聯合聲明亦保證了這權利在將來存在。

霍德爵士說：「我們要做的是建立一個人們都安於生活和工作的社會，一個吸引已移民人士重返的社會。」

「同時，我們必須確保，透過我們的教育制度，香港繼續繁榮所需的專業人才，有穩定的來源。」

霍爵士指出這次辯論再次顯示議員對代議政制的發展的關注及強烈的感受。

他說：「我希望在未來的歲月裡，我們對最佳的今後發展方向也能達到意見一致。」

「這並不是說我想抑制對政府或其政策的批評。」

「言論自由對香港非常寶貴，而政府全心全意要在現在及將來維持言論自由。」

不過，他指出，這次辯論，標誌着一段很長的公眾諮詢和討論時期的結束。這段時期開始於近一年前綠皮書的公布。

他說：「我們現在有了清楚的確定政策和方案，引領我們前進，直至一九九一年。」

「在實際工作上，我們仍有很多事情需要辦理，以確保這些政策及方案得以落實執行，使整個社會感到滿意。」

「這過程也會涉及諮詢及討論。」

他說：「但我希望我們能夠放下有關政策和方案的廣泛問題及其時間安排的爭論。」

「白皮書所載的承諾非常清晰；我們是不會向後倒退的。」

「我們深信獲得社會大多數人士的支持，而本局的絕大部份議員也肯定地贊同這項觀點。」

霍德爵士指出，立法局議員有一個維護港人利益的強烈傳統，有些人卻在立法局外質疑議員的動機。

「他們這樣做會嚴重危害本港的公衆服務的傳統，這個傳統是我們可以真正感到驕傲的。」

他說：「正如香港社會其他很多方面，它是獨特的，而且令許多其他地區羨慕。」

霍德爵士又說：「當我們在立法局內向改變邁進時，他誠心希望不論是以甚麼方式選進的議員，都能齊心協力為香港謀福利。」

他又說：「如果我們是要帶領香港渡過未來的年頭，我們是需要團結起來，目標一致的。」

「我希望，並且相信，在執行『代議政制今後的發展』白皮書各項方案這事上，我們已有了共同的目標。」

「本局獲悉『白皮書：代議政制今後的發展』所載各項方案和目標」的動議，經呼聲表決後獲通過。

—完—

立四

港督立局首席議員
讚揚律政司唐明治

港督衛奕信爵士及立法局首席議員鄧蓮如今日（星期四）在立法局會議席上，表揚即將卸任的律政司唐明治。

今天是唐氏最後一次出席立法局的會議。

衛爵士在其惜別辭中感謝唐氏無論在服務立法局和全港市民方面，均建樹良多。

他說：「自唐明治議員加入本局以來，本港經歷了重要的五年，這點是許多人都會贊同的。」

「但很少人會明白到律政司這些年來所承受的工作壓力。」

「在此期間，他在關於香港前途談判、導致簽署中英聯合聲明方面的貢獻，尤為卓著。」

「在談判期間的兩個艱苦年頭中，律政司很多時須日以繼夜、不辭勞苦地工作。」

「聯合聲明最終得以定稿發表，在許多方面，實有賴唐議員以過人的精力，透徹的分析力，以及明睿的毅力辦事所致。」

衛爵士說：「中英聯合聲明簽署後，一項艱巨工作隨之而來，就是為一九九七年在香港成立特別行政區作好準備。」

「這項工作的重點，涉及重要的法律問題。」

他說：「除了擔任律政司的份內工作外，唐議員還對律政司署的工作，負起領導作用，律政司並須經常向本局解釋已做妥甚麼工作，以及須做甚麼工作。」

唐議員在修訂香港法律，並使之適應現代需要這方面，已樹立了一個好榜樣。

衛爵士謂：「在本局各同寅積極協助下，唐議員在任期內，在法律各個範疇，包括商業、刑事，以及家庭法等方面已取得重大進展。」

他說：「倘他認為某項改革對法律本身或對本港社會有利，則不論是如何困難或會否引起爭論，他亦會毫不猶豫的提出來。」

衛爵士補充謂，立局同寅對唐議員帶給立法局的獨特的風格與聰敏的才智，將會深感懷念。

立法局首席議員鄧蓮如在致唐明治的惜別辭中，讚揚他在公開場合善於詞令。

她說：「他在本局進行辯論和答覆議員質詢時雄辯滔滔、才思敏捷，各位議員均有目共睹，毋須我贅述。這些優點，對於他在法庭和樞密院的表現大有幫助。」

她謂立法局議員對唐氏倡議的多項重要而有遠見的計劃，尤其難忘，其中包括推行雙語立法計劃，以及致力改善複雜商業罪案的調查與審訊程序等。

她續稱：「我們亦不會忘記唐明治先生在任內對本港司法及刑法制度所作的眾多改革；如廢除民事訴訟負責人的監禁刑罰；制定罪犯自新條例以及社會服務令等。」

鄧議員亦讚揚唐氏使香港人明瞭法治的重要性和以司法制度保障他們的自由和生活方式的重要性方面功不可沒。

她說，唐明治先生與議員交往時，態度溫良懇切，待人彬彬有禮。

她說：「他抒發己見時固然持有堅定的信念，但對別人的意見和建議，亦會盡量作出積極反應。」

——完——

白皮書沒有反映市民意願
僅作象徵更改無實質進展

立法局議員李汝大今（星期四）日在立法局辯論有關白皮書的動議時表示，現在辯論的白皮書沒有反映市民的真實意願，而布政司的動議亦無甚意義，故他不打算予以贊成。

李議員指出，白皮書的標題：「代議政制今後的發展」，是名不符實，自欺欺人。

他說：「區議會成份維持不變，委任議員仍佔三分之一。市政局增加間接選舉，使直接選舉議員由原佔二分一減至不足百分之四十，乃是一項倒退的安排，立法局官守議員數目不變，委任議員略減兩席；整體而言僅作象徵式更改，毫無實質進展。」

他又說，政府向來重視三層架構，而白皮書則在架構內盡失人心。上星期區議會選舉投票率，較諸八五年顯著減低大約五分之一，政府必須自我檢討，力謀挽回人心。

李議員認為，一九八四年十一月發表的白皮書，就八八年直選給予明確的承諾，他相信政府本身的意願亦希望在八八年實施部分直接選舉，無奈中國大陸從外交和其他途徑施加壓力，英國和香港政府未能妥善應付，或者力不從心，於是違背原來的承諾，失信於港人。

他說他雖然同情香港政府的處境，但恐怕有不少香港市民對中國方面存有懷疑和恐懼。港府對直選失信可能更加削弱這些人的信心。

—完—

白皮書提供明確路向 永無休止爭論實不當

立法局議員潘志輝今（星期四）日表示，今次政府發表政制白皮書，作出了一果斷的決定，訂定了今後政制發展的一個明確路向，使市民有所依從，實為明智之舉。這總比優柔寡斷，任由政制發展永無止境的爭論恰當得多。

潘議員在立法局辯論白皮書時致辭表示：「每一個政制的路向是正確或錯誤，以及每一件事情的得與失，從不同觀點與角度來看，都可能得出不同的結論。因此很多時難評定它們誰是誰非。」

「事實上，從中國過往的歷史，已可看到部份不受當時民衆歡迎的政策，經過歷史長期的考驗，卻證明這些政策可能是較好和較有利於當時及後世人民的策略。」

他舉例說，就以中國古代的修築長城與移民殖疆來說，在當年有誰樂於遠離家鄉，遠赴千里修築長城和植根於邊疆。在當時又有多少人會樂於支持及接受這種政策。

他指出，不過歷史的辯證告訴我們這種當時不受歡迎的政策，卻是保障了當時人民免受外來侵略之苦和使到中華民族得以延續發展成長和發揚光大。

潘議員續說：「上述的例證，絕不表示民意不應重視，也不能作為否定一切民意的藉口。但在考慮民意之時，絕不應祇是盲目遵從民意，或不擇手段的誤導或誤用民意。」

他認為，加強公民教育意識的培訓，提高民意的質素與水平，引領民意於正確之途，以達致真正利國利民的民主；這比空談自由民主，盲目遵從民意，對整個社會更為有利。

他說：「特別在民意有嚴重分歧之時，一個穩健審慎和循序漸進的政制，似乎是更符合當前香港政制發展的策略。」

他表示，立法局過往一直希望和強調自由辯論，集思廣益，對事而不對人，同舟共濟，為香港美好的將來而盡力。不過，這些理想並不一定能成為事實。

潘議員指出，過去兩年八八直選問題無休止的偏激爭論，在一定的程度上，已帶來了對立和意氣之爭。若長此下去，不單加深分歧，更可能導致極端的分裂與對抗，再進而引致混亂不安的局面，而影響投資者對香港的信心，更令廣大的市民在心理上對香港的安定繁榮蒙上陰影。

他認為，隨着政制白皮書的發表，九一部份直選已成定案，八八直選的爭論也應暫告一段落。雖然政制白皮書否決了八八直選的建議，致令部份人士感失望。但九一部份直選的定案，卻消除部份人士一直擔心永無直選或九七前無直選的憂慮。

他說：「同時此一定案，也為香港政制發展以及確立部份直選而大大的向前跨出了正確的一步。在今時今日，大家必須實事求是，面對事實，拋棄成見，再同心合力為創造美好的香港而努力。」

他指出，香港須要解決的問題仍多，政制改革祇是問題中的一部份。在九一部份直選已成定局之時，仍繼續爭論不休，以至忽視改善其他民生問題，這實在是得不償失。反之，若將「繼續爭論」的力量，轉而用於解決與改善民生的問題上，相信更多市民深受其益。

對於政制白皮書提出九一取消選舉團組別選出立法局議員的制度，他說這建議引起很多區議員的關注。他們部份贊成，亦有部份擔心這一改變使區議會地位下降，從而動搖整個地方基層組織。同時也擔心此一決定，使區議會與中央缺乏聯繫，難以反映地方民意。

為了消除上述的疑慮，他建議政府應加強與區議會的聯繫，選派高級官員出席區議會及其轄下委員會的會議，盡力協助區議會解決地方問題和推行區議會在地區上的工作與活動。

此外，他補充，政府同時更應作出安排，維持區議會與立法局的直接聯繫。在這方面，政府應考慮規定將來從各選區直接選出的立法局議員為該選區的當然區議員，出席區議會的會議，以維持區議會與立法局的直接聯繫。

—完—

格士德呼籲港人團結一致 建立促進市民利益的政制

立法局議員格士德今（星期四）日表示，白皮書已經擬出一個大部份市民贊成，或至少並不反對的政制。在正式採用這個政制，並開始實行白皮書所載的改革程序之後，大家便應團結一致，全心全力去建立一個能夠保障及促進本港市民重大利益的政制。

格士德是在立法局辯論有關白皮書的動議時作出上述表示。他說，白皮書所載有關各項政策的決定，大致上都與香港總商會向民意匯集處提交的意見一致。尤其是政府決定支持直接選舉的原則，並在一九九一年開始付諸實行，委實是明智之舉，並且有助於發展一個能為本港經濟體系每一環節及社會各階層人士提供均衡代表的政制。

他指出，當局就一九八七年代議政制發展檢討綠皮書所進行的諮詢工作是深入而廣泛的，是次諮詢的對象不僅是全港市民，還遍及各社團機構。

他說：「其中當然包括香港總商會。在這方面，香港總商會作出不少努力，就綠皮書所載的各項重要及較次要的事項，盡量探悉會員機構的真確意見。」格氏表示，香港總商會屬下一個特別委員會已審慎地研究綠皮書所載的事項，並進行了一次詳細的調查，以收集個別會員機構的意見。有關的調查結果，連同調查時所提出的問題及就會員機構的答覆所作的評估，業已全部公布。

香港總商會理事會亦通過及認可此次調查所得的結果，並以之作為根據，擬備意見書遞交民意匯集處。

香港總商會的會員來自不同種族和國家及代表不同的經濟權益。其中百分之七十的會員機構是從事服務行業，其餘百分之三十則從事製造業；百分之七十的會員機構是由本港華人所擁有及經營，其餘百分之三十的權益則由外資擁有。他說：「若和其他工商業機構比較，香港總商會或許可以說是更能充分代表香港工商界的各行各業，同時亦能均衡地反映本地及國際人士的利益和意見。」

格氏稱，香港總商會是次進行的調查，取得良好反應，就調查作出回應的人士中，華籍與非華籍人士的數目大致均等。

他指出，就這項調查作出回應的人士中，有百分之八十支持直接選舉的整體概念；雖然大多數人均認為應到一九九一年或以後才推行直接選舉，換言之，即待基本法頒布後才予以推行。

他說：「雖然香港總商會的會員機構同意有必要改革本港的政制，但在另一方面，他們極之贊成以循序漸進及踏實的步伐作出轉變，並在轉變過程中的每一步驟進行測試，及在需要時作出調整，以適應新環境。」

「香港總商會全力支持繼續保持目下這個無論在經濟、貿易、工業及行政方面均極為成功的制度。換言之，應在必要時才作出改變，而不可僅為改變而改變。」

他表示，有立法局議員聲稱，本港絕大多數市民都要求在一九八八年推行直接選舉，他不同意這個說法。他說：「我認為實情是絕大部份市民並沒有表示甚麼意見，他們只是觀望不同意見的發展，而不論結果如何，他們只希望它有利於社會日後的安定繁榮。」

他亦不認為任何一位立法局議員是代表所謂「一般市民」說話。立法局現時的人民選議員並沒有這樣廣泛的代表性。若說立法局任何一位或幾位議員現在是代表本港大多數市民表達意見，實在不合情理。

格士德議員認為白皮書所載的要點只有兩點，他希望能修訂。

他建議：除按照白皮書的方案，從區議會選派十位區議員加入市政局外，亦應繼續委任市政局議員加入區議會。他說：「這項措施可以維持市政局與區議會之間的連繫，令這兩個層面的議會的工作關係更為密切，故沒有充份理由予以撤銷。」他謹請政府考慮以選舉或委任方式，選派一名市政局議員加入每一個區議會。

其次，假如在一九九一年推行直接選舉成績理想，他建議政府在一九九四年增加立法局的直選議席，為擴大普選原則及早作出規定。屆時或可取消更多委任議席，並以直選議席取代。他說：「到一九九四年，本港每一個主要地區均應有透過直選方式選出的議員。這樣，便可以充份和有效地反映市民的意見。」

間接選舉改為直接選舉
可使三層架構更為合理

布政司霍德爵士今（星期四）日在立法局會議上重申，由按地區劃分選區的間接選舉，改變為按地區劃分選區的直接選舉，是自然循序的發展。

霍爵士在辯論代議政制發展白皮書時說：「此外，這項改變亦完全符合當局的目標，即是致力使代議政制的三層架構更為合理。」

布政司是在反對司徒華議員提出的修訂動議時作上述表示。司徒華提議對正在辯論中的「本局獲悉」白皮書：代議政制今後的發展「所載各項方案和目標」的動議作出修訂。

他的修訂動議，經呼聲表決後遭否決。

霍爵士說：「同時實施兩種選舉地方性代表進入立法局的制度，即是同時使用直接和間接兩種選舉方式選出議員，這種做法不但沒有必要，而且很可能帶來問題。」

他說，「例如，可能引致上述兩組議員就雙方的代表性進行比較，互相猜忌；雙方都應該代表所屬選區內的居民，但很可能會自認比對方更具代表性。」

他說，對於一九九一年以直接選舉議席取代按地區劃分的選舉團議席一事，我們不應單就該事本身來看。

他補說，「應該統觀全局，從循序發展更具代議特色的政制這個角度來看；並要了解這樣的取代，可使三層政制架構更為合理。」

霍爵士說，司徒華議員提出的修訂動議，亦對政府在一九九一年只引進十個直接選舉的議席，表示遺憾。

他說：「到目前為止，這次辯論引出了一項主題，就是代議政制的發展，不應該，也不會在九九一年停頓下來。」

「白皮書的最後一章非常清楚地指出，一九九一至一九九七年間，代議政制仍會繼續發展。」

「基本法的最新草稿，就日後香港特別行政區立法機關的成員組織，提出了若干項選擇方案。」

「所有選擇方案，都訂定立法機關的成員，至少有百分之二十五須由直接選舉產生。」

「因此一九九一至一九九七年間，立法局仍有機會增加直選議席。」

霍爵士指出，他反對李柱銘議員提出的修訂動議時，已說過那樣提出修訂動議並不適宜，因為這只會使人集中注意白皮書內的某幾個事項。

他說：「所以我要根據同樣的理由，反對司徒華議員所提出的修訂動議。」

——完——

何承天重申反對八八直選

謂白皮書對直選已作承諾

立法局議員何承天（星期四）日在立法局動議辯論白皮書時重申反對八八直選，並表示，白皮書已就一九九一年立法局部份議席由直接選舉產生一事，作出肯定的承諾，由此可證明「八八無直選，以後不會有直選」的理論不能成立。

他說，在一九九一年才實行直接選舉，可給香港三年的時間，為改變作好充分準備，及推廣公民教育，提高市民的政治意識，使選舉的過程中，有更多市民能夠真正參與。

何議員接受白皮書的論點，認為同時實施兩種選舉地方性代表進入立法局的制度，並沒有甚麼好處。

他說，倘若在現階段為了滿足各團體及機構的願望而增加議席，定會影響立法機關成員組合的均衡。為免出現這種情況，他籲請當局在一九九一年前及基本法頒布後立即檢討此事。

他說：「到一九九一年，我們應已擁有一個完整的政制，可以順利繼續演進為香港特別行政區的政制。」

何議員藉此機會，促請全港市民留意及致力研究將於短期內發表的基本法初稿，並提出有建設性的意見。

他補充說：「我們必須緊記，現在所辯論的只是一九九七年之前過渡期內的事項；但基本法卻對我們於九七年後五十年的管治有影響。在這方面，我們對下一代肩負極其重大的責任，絕對不能繼續保持緘默。」

布政司陳詞反對修訂動議
謂民匯處辦事作風無問題

布政司霍德爵士今日（星期四）說，懷疑民匯處的辦事作風是否公正誠實，或暗示無論民匯處報告書的內容如何，政府都會為免令中國感到不快而否決在八八年實行直選——這些論點根本上毫無證據支持。

霍德爵士是在立法局會議席上，陳辭反對李柱銘議員對白皮書動議提出修訂時作以上表示。

該項修訂動議以七票對四十二票遭否決，另有一票棄權。

霍爵士說，自從去年發表綠皮書以來，政府已多次明確表示，政府在考慮改制今後的發展時，定會把本港市民的意見，列為首要考慮因素。

他引述鄧蓮如議員昨天致辭時說，倘若民意匯集處報告書反映出，社會人士對一九八八年直選的支持程度，相當於對實行直選的原則所作的支持，則行政局定會向總督建議，確應在一九八八年實行直選。

霍爵士說，民意匯集處報告書清楚顯示，社會人士對實行直選的時間，意見大有分歧，而李柱銘議員今天下午所說的一切，仍未能改變這個事實。

「行政局是基於上述原因，向總督建議，應在一九九一年實行直選。」

在評論李柱銘議員的演辭時，霍爵士指出李議員一直在大事宣揚人們對雅捷市場研究社調查結果的批評，好像這些就是評估市民意見的唯一依歸。

布政司說：「事實上，他把雅捷研究社的調查形容為政府評估民意的基本根據，這實在是一個荒謬的說法。」

霍德爵士表示，有關應如何理解及衡量以某種形式發表的意見，爭論可以是永無休止的。他強調，政府在作出其決定時已顧及所有方面的意見。

他說：「依我看來，李先生才是特別挑選針對某一方面，及再次注視雅捷市場研究社，而非我們自己。」

霍德爵士重申，政府並沒有期望立法局每一位成員都支持白皮書內所有方案。

他說：「原來的動議使各議員有機會就白皮書所提及的任何事項，進行辯論。」

「對原來動議作出修訂，使人集中注意某一方面，我就認為是既無需要，又無建設性的事。」

霍德爵士說，他不會質詢個人公開及強力說出其心意的權利，但在任何一個民主社會，大多數人的意見是必須得到接納及尊重的。

布政司續說，政府經已承諾將於一九九一年在立法局引進十個直選議席。這項承諾是不會改變的。這是香港政制的一項重要發展，所以，現在應該是我們積極前瞻和熱誠地作出準備的時候。

他說：「要是我們只顧緬懷往昔，或只顧對未能實現的事，感到遺憾，香港就不能取得今天的成就。我們身處的社會目光遠大，富於進取。」

「我們要做的事還有很多，實在沒有時間花費在事事遺憾上。」

霍德爵士昨日所提出的動議是「本局獲悉白皮書所載各項方案和目標」。

——完——

鄉議局地位及區議會選舉團

兩項有關方案議員不表贊同

立法局議員劉皇發今（星期四）日表示，他對白皮書就鄉議局地位及區議會選舉團兩項問題所作出的決定不表贊同。

他說，白皮書並未把鄉議局列為立法局的功能組別，此舉，引起了鄉議局及新界鄉民極度不滿。鄉議局成立六十多年來，對香港社會的貢獻是有目共睹的。

他引述布政司霍德昨日在立法局解釋，謂：「由於功能組別所要代表的，是那些在全港具有重要地位的專業和行業團體，因此政府認為不宜把鄉議局列入這一組別」。但他對此解釋並不苟同。

他指出根據一九八四年十一月代議政制白皮書第二章第十二和第十三段所載，功能組別是「從每個按社會功能劃分的選民組別中選出一名或多名代表，出任立法局議員」，「目標是使在社會、經濟和職業等背景上有共通利益的各個主要社會階層都能有代表出席立法局」。同時「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」第八十九段所列出的四項準則亦沒有對功能組別作出「專業」和「行業」的規範。

然而今次的白皮書，政府最後卻堅持將功能組別狹義地局限於「專業」和「行業」的團體，而將具有社會功能的團體摒諸門外，他認為政府這樣做是不符合設立功能組別的精神和原則。

劉氏認為，鄉議局是新界事務唯一的法定諮詢機構，根據香港法例第一零九七章鄉議局條例，鄉議局的代表性和工作範圍是跨越了專業和行業的界限，其獨特的社會功能任何其他組織所不能取代的。

他說：「鄉議局實質上完全符合了『一九八七年代議政制發展檢討綠皮書』第八十九段功能組別的四項準則。」

他很高興布政司霍德爵士在昨天發言時重申了他在三月十一日致鄉議局主席覆函中所作出：「政府定會確保新界原居民的利益，在立法局內將會得到確切的代表」的承諾和保證。

他續說：「既然事情已發展到如今的地步，站在維護香港社會安定繁榮大前提下，尤其在這個過渡期階段，本人及鄉議局都不希望事情會繼續惡化。」

因此他希望政府能落實所作出的承諾，在八八年至九一年這三年內作出適當的安排，讓鄉議局的代表直接出任立法局議員。

在談及選舉團時，劉議員說令人不解的是為何政府決定在一九九一年將區議會選舉團取消而由直接選舉產生的議席來代替，政府這個決定無疑是「削足就履」的做法。

他說，區議會是代議政制三層架構最基層的組織，而政府當初設立區議會，也是本着讓下層民意能夠直接上達的概念去推行這個制度。如今卻將實施不足三年的區議會選舉團制度在未知得失的情形下，遽行決定腰斬，將三層架構破壞，政府在這方面的決定，實在未能自圓其說，使到服務基層群眾的區議員和熱心人士感到失落，他認為這是白皮書一個錯誤而未經深思的決定。

最後，劉議員表示，除了對白皮書就鄉議局地位及區議會選舉團兩項問題的決定不表贊同外，他支持布政司提出的動議。

—完—

八八直選雖落空 民主發展未終結

立法局議員譚王慕鳴指出，代議政制檢討白皮書雖然宣佈八八年沒有直選，但這並非標誌著本港民主政制發展的終結。

原本極力支持在八八年引進直選的譚王慕鳴議員，在立法局第二日辯論白皮書時稱：由於民意匯集處報告書所載的結果，及由民間團體委託市場公司所作的多個科學性調查結果均達致同一結論——即長遠來說，絕大多數市民支持本港推行直選，但是否於八八年開始引進則意見分歧——她只好接受八八年沒有直選是一個照顧到民情的決定。

她說：「白皮書令本港短期內的政制發展得以明朗，並立下了『九一直選』這個將能如期實現的目標，將本港政制發展推向一個新階段。」

她強調：目前已非浪費時間，繼續爭論八八直選的時候。

她說：「擺在我們面前的新挑戰，是短期來說，如何為九一直選作出充份的預備，務求九一直選能夠取得市民的支持和獲得理想的效果；以及長遠來說，如何令本港的政制發展可以順利穩步延續至九七年後。」

她認為，目前一項首要的工作是鞏固市民對今後民主政制發展的信心，在這方面，當局必須在今後的施政上，努力表現出對本港政制前景的關注重視，以及積極承擔本港民主政制發展。

其中一個政府可以和應該努力的工作，是培育年輕一代，訓練政治人才，為長遠民主政制發展和港人治港局面奠下基礎。

她重申希望政府能徹底承擔這方面工作，包括在地區事務上，有計劃地委任更多青年人參與地區事務管理，讓他們有實踐公民教育的機會，以及繼續考慮將法定投票年齡降低至十八歲，讓更多青年人可以有機會履行公民的基本政治權利，在政治選舉中投票表達意願。

——完——

政制改革必須循序漸進

立法局議員潘宗光今日（星期四）強調，本港獨特的制度一向配合本港的情況而運作良好，其發展必須循序漸進，不應勉強加速改革的步伐，而使香港的穩定繁榮受到損害。

潘議員在立法局辯論白皮書致辭時說，他很高興看到白皮書建議在作出改變時採取審慎的方法，而直接選舉立法局議員將於一九九一年進行。

他說：「多個於白皮書公布後隨即進行的民意調查顯示這項決定顯然獲得大多數人的支持。」

「沒有任何政制措施是可以滿足每一個人心願的。我們發展民主政制，須尊重少數服從多數的原則。無論如何，吶喊吵鬧並非一定代表沉默大多數的心聲。」

潘議員表示歡迎由一九九一年開始，採用由多個選區每區選出一位議員的辦法進行直接選舉；及設立十個直選議席，由十個按地區劃分的選區各自選出一人出任，以取代現時選舉團的議席。因為立法局實在沒有必要同時擁有來自同一地區或按地區劃分選區的直選及間選議員。

不過，他希望日後當有機會檢討及反映基本法的效果後，在邁向一九九七年期間，直接選舉的議席能夠逐步增加。

關於功能組別的問題，潘議員同意鄉議局在香港擔當一個頗為重要，甚至是獨一無二的角色，使該局繼續參與實現香港未來的發展固然理想，但對於是否適宜界定該局為一個功能組別以提供一個立法局議席的問題，他卻有所保留。

不過，他認為立法局有鄉議局的代表參與是合理的事情，他並建議當局進一步研究和考慮這點。

他亦同意，為了方便立法局的工作，總督可視乎會期內將要處理的事項及所需的政策專長，不時委任不同的政府人員出任立法局議員。

潘議員強調，現在已是適當時候去加強公民教育，以培養更多具有政治意識及政治思想成熟的選民；此外，使有志之士為一九九一年的直接選舉作好準備，從而培養更多政治領袖，現在亦是恰當的時候。

他又說，他與李鵬飛及周梁淑怡議員有相同的經驗，就是被外國人問及香港是否仍是一個安全的投資和旅遊地方。

他說：「倘若一些從政人士繼續斷章取義，作過份戲劇性的批評；而一小撮人繼續示威和焚燒白皮書；又如果某些傳播機構繼續渲染五百多名示威人士誇張的行動，但對五百萬愛好平靜的人默默耕耘卻視而不見，他們將會嚇跑外來的投資人士、商人和旅客。」

他籲請這些人在再次發言或採取進一步行動，以爭取他們自以為是的目標之前，先行三思可能招致的禍害。

他作結時說：「一向以來，政治在港人生活中祇是微不足道的一部份，請讓香港繼續安定，請讓香港生存下去。」

—完—

白皮書被責短視不完整

立法局議員林鉅成今日（星期四）表示不能接受白皮書，並形容其建議是「短視、被動及不完整的」。

林議員在立法局辯論白皮書時指出，白皮書完全迴避了立法局與行政局的關係，及行政局成員的產生等重要問題，至於政制發展的時間表，也祇是到一九九一年為止。

他說：「一個對自己有信心，對市民意願有充份了解的政府應有更具體，更長遠的政制發展計劃。」

林議員續稱，八四年政府宣稱大部分市民希望八八年立法局有一小部分議席由直接選舉產生，現在又說因為民意分歧，所以九一年才會有十個直接選舉的議席，他擔心如果民意在這三年內有所轉變，則基於政府現時處事的邏輯，這十個直選議席是否能夠落實，主要是由九一年香港的民意去決定。

他說，一個負責而有代表性的政府，應該聽取各方面的意見，從而作出公平的決定。他指出，根據布政司昨天的發言看來，三重架構內的議員贊成和反對八八直選的各佔一半，政府軍單接納反對者的意見，而否決贊成者的意見，這樣做法未免有違公平原則。

林議員又謂：立法局一向大力鼓吹提倡公民教育，拖延給予市民投票選舉立法局議員之權利，實在有違人權和平等這兩大原則。

最後，林議員認為政府過份著重有效的管理香港而忽視民意，只會加深港人的信心危機，他並希望政府虛心接受善意的批評，不要把任何反對的言論，視為對抗性的行動。

取銷選舉團議員有保留

立法局議員鍾沛林今日（星期四）對白皮書取銷區議會選舉團間選方式的決定，持保留態度。

他在立法局第二日辯論白皮書致辭時指出，白皮書有關在一九九一年設十個直接選出的議席，由十個按地區劃分的選區各自選出一人出任，以取代現時由區議會間接選出的十個議席，這項決定，不但直接否定了在八八年推行直選，並與綠皮書對現行有關區議會的選舉團制度所採取的肯定態度有所不同。

他說：「但是白皮書認為『直選與間選』分區並行，區議會不可以，兩個市政局就可以，一個選舉制度有兩個不同做法，從有關議員的實際工作來說，這樣改變，實在難以理解。」

他說，如果在現實情況中作出重大的改變，應當注意三個問題：

第一，區議會已被公衆接受為三層架構中最具有民意代表性的基層組織。若由一九八五年到一九九七年計算，「前六年」有選舉團制度，「後六年」的頭一年才開始設有未足百分之十八的直選議席，但要取銷選舉團的區議會地位，從九七改變所需要的時間規程來說，這個做法似乎「先慢後快」，應該加速尋求協調的途徑，以期達到「循序漸進」的原則。

第二，根據中英聯合聲明，九七後香港特區的立法機關，並沒有排除直接選舉或間接選舉，惟現有的委任議席就不會繼續存在。因此，在要穩定大局的前提下，應如何準備引進其他「適當」的人選，以逐步提供立法局改變委任後的「補位」需要呢？

鍾議員以為由一個包括區議會及社會其他界別人士組成的新選舉團中選出議席，或同時把功能團體議席的分配範圍合理擴大，總比較只是進行增設直選議席的構想來得切合實際及會令廣大市民更加放心。

第三，如果基本法就照本港現行的選舉制度確立下來（增設直選，保留間選），港府卻預先取銷了原有選舉團的區議會間選方式，則除非另有安排，代議政制將只能有兩個選擇，其一就是走回頭路，其二就是不跟前途接駁。

當然，這兩條路都是不可行的，即是說現在改變立法局有關區議會的選舉制度是一項政治冒險。

鍾議員建議政府應不妨考慮採取一套合理的成員比例和甄選方法，在立法局的現有基礎上增加議席。

他又強調，我們一定要循序漸進，避免急變可能帶來的衝擊，故即使現在以九一年為政制發展的新目標，在情況需要時政府還應隨時提出檢討或修訂。

有關區議會在立法局之間選制度中的地位問題，他認為必須特別留意代議政制與基本法能否銜接，在這方面，他希望本港和英國政府同中國政府保持密切聯絡。

基本上鍾議員認為九一年有十個分區直選的立法局議席可以接受，但他擔心假如改變選舉團制度，立法局和區議會的直接聯繫便會中斷，故有必要找尋適當的辦法去顧全中央與區議會之間的合作或協調。

他又建議當局應該增設各種法定的高層的專門委員會，這個安排，既有利於整個社會及經濟發展的平衡合作，更能進一步發揮本港現行諮詢制度的最佳效果。

鍾議員贊成市政局增設十個由市區區議會互選代表出任的議席，一如現時有新界區議會代表加入區域市政局。因這對三層架構所需要的梯級式聯繫將更為合理。

最後，他對於白皮書建議總督繼續擔任立法局主席及選民年齡保持二十一歲，亦表示支持。

—完—

白皮書裏足不前令人失望

立法局議員彭震海今（星期四）日在立法局辯論白皮書時指出，他對「本局獲悉白皮書所載各項方案和目標」這項動議深表遺憾，並且反對完全為了迎合未來「基本法」而制定的代議政制今後發展的這本白皮書。

他說：「白皮書以民意有分歧而否決了八八年立法局有直接選舉的議席，但對於行政局成員的產生和組成卻毫不提及。」

此外，白皮書決定區議會和兩個市政局依然保留三分一的議席由政府委任；立法局直選推延到一九九一年；取消選舉團，代以分區直選十個席位；功能組別選出十四席；市政局和區域市政局各佔一席；委任者仍佔二十席之多；加上官守議員十席。

他說：「換言之，政府在立法局一直可以控制大多數：直至一九九四年，這些不是循序漸進，是裹足不前，停留不動。」

基於此等理由，彭議員認為白皮書令人感到失望。

白皮書為香港整體利益着想

立法局議員倪少傑今日（星期四）表示，代議政制白皮書內所臚列的政制發展內容，是朝著一個為香港整體利益著想的目標邁進，所以他贊同白皮書的基本精神。

倪議員在立法局動議辯論白皮書內容時指出，香港是憑著過去多年以來有效的政治經濟架構的運作，取得世界矚目的經濟成就。

他說：「香港社會根本沒有需要進行任何激進的政制改革，香港一般市民的興趣在於怎樣能夠過著安居樂業的生活，而不在於攪什麼政治活動，從今次區議會選舉投票率之低落便可見一斑。」

他說，「事實勝於雄辯，假如我們沒有一個長期穩定的政治和經濟環境，而有的又是一個只尚空談而不實事求是的政府，能夠創造出這些經濟奇蹟才是怪事。」

倪議員認為有些人動不動就故意貶低政府的威信，刻意製造一個低能政府的形象，這些行動和言論對社會安定是沒有建設性的。

他指出，他們富煽動性的驚人言論和過份熱情的激烈行動，通過傳播媒介及圖片傳真，對國際投資人士為香港製造了一個新形象，就是香港正處於一個惶惶不可終日的混亂局面。

同時，這些人在國際上為香港社會和香港市民的整體利益所起的破壞性作用遠遠超過他們所口口聲聲要為市民爭取八八直選會帶來的利益。

至於有關直選問題，倪議員指出，就算在一九八八或者一九九一年進行直選，也不可能影響一九九七年後的政制模式。

至於香港政制發展的步伐和節奏應該怎樣才算得上理想及完美，是沒有絕對的答案，他認為任何改制的時間表都是一種構想和預算，而任何預算都應該要因應時勢而修訂。

他表示，最重要的是既然大家都認同現行的制度是應該向前發展的，便應該在這個共識之下合力使新的制度順利產生，並且可以成功地運作，為將來再進一步發展奠下良好的基礎。

倪議員並贊成立法局首席議員的意見，大家同心協力，團結一致，創造一個新的局面。

白皮書符合民意順應潮流

立法局議員何世柱認為白皮書大致上是符合民意和順應潮流的，亦比較穩健。

何氏今（星期四）日在立法局會議辯論有關白皮書的動議時表示，他個人一貫認為本港政制發展應循序漸進，並必須照顧到與將來特區基本法相銜接。從此一觀點出發，他主張立法局應於一九九零年後設直選議席而不宜於在此以前倉卒推行。

至於由選舉產生的議席數目，何氏則以為應在基本法規定範圍內，逐步增加。

他說：「由現在起至一九九一年的政制發展既已有所決定，就不應再爭論過去多次重複的問題。」

他並說：「當前，應將主要精力放在實際工作上，並為九一年立法局直選做好籌備工作，選出一些真正為香港市民謀福利的人，這才是我們的共同利益。」

—完—

白皮書公正歸納民意 使市民明瞭發展方向

立法局議員廖烈科今（星期四）日表示，他衷心支持白皮書的精神，亦希望大眾能夠藉著立法局的辯論，得以明瞭及支持未來代議政制發展的方向，從而更有信心地為本港的前途繼續努力。

廖氏是在立法局辯論有關白皮書的動議時作上述表示。

廖議員說，雖然對直選實行的時間尚有不少爭論，但總括來說，白皮書已經將市民意見有效率地及審慎而公正地歸納起來，作出結論。他認為這部精簡易明的白皮書符合目前本港的需要。

他指出，白皮書內的引言，特別是有關整體目標方面，是白皮書的精神，值得留意。

他說：「這種精神最重要是取本港所長，避別人之短，集思廣益，慎重取捨，以全體居民的福祉為依歸，這是正確的方向。」

基於這個理由，他同意白皮書所定下的大目標和施行的步驟，就是：

(一) 政制的發展要適合本港的需要；

(二) 政制的發展應該是審慎和循序漸進的；

(三) 要得到大多數市民的支持；

(四) 要使本港現行政策保持連貫性及使政府有效地管治直到一九九七年及以後。

廖議員說，白皮書明確地把地區、區域和中央這三層架構整理好，並確定每一層的功能、目標和互相關係。以他看來，這是一個很重要的改善。

他說：「白皮書確認了區議會的功能和它們在地區層面的貢獻，進而分清楚兩個市政局的區域功能和與地區的聯繫。最後又提出中央層面進一步加入民選成份，更確定了一九九一年直選的推行。」

至於立法局的成員組織，他說，他原則上贊同八八年立法局官守議員及選舉區選出的議員人數仍然保持不變，但覺得功能團體席位仍有擴大餘地，希望一九九一年能再增加二個席位，以吸納更多有代表性的功能團體。

談到白皮書建議留待一九九一年才開始以直選方式選出十位以區域性劃分的議員，他認為這種循序漸進式的改革最適宜香港目前的政治環境，亦是多數市民所願意接納的。

他說：「一九九一年實行部份直接選舉，可說是實現了政府對市民要求民主選舉的承諾，本人支持這種漸進式的改革。」

不過，對於取消十個由選舉團選出的議席，廖議員說他選區的多位區議員不表贊同，認為選舉團席位應予保留，以免削弱了區議會權力，同時可保留現行區議會與中央的緊密聯繫。

最後，他希望中、英、港政府在就基本法諮詢本港市民的時候，會留意本港的特殊環境和社會、經濟條件，更要採取白皮書所論述的背景和精神。

—完—

招顯洸指出香港政治環境獨特
九一直選乃現階段所能達極限

立法局議員招顯洸今日（星期四）表示，鑑於本港獨特的政治環境受到各種限制，一九九一年推行直選是香港政府在現階段所能做到的極限。

招顯洸議員在立法局第二天辯論白皮書時指出，在無法肯定改革是否會使香港前途冒上風險之際，不可以責怪政府在進行政制改革時小心翼翼。

他說：「雖然一九九一年推行直選的決定，在時間上不符每個人的期望，有些人相信甚至這個決定亦難以達致。」

他續稱，如何使這些辛苦爭取得來的直選議席在本港的政制內鞏固下來和合乎法理，是我們急須採取的明智之舉。

招議員認為一九八八年是開始推行直接選舉的最佳時刻。然而，最近區議會選舉投票率之低使他為之氣餒，他指出，香港的公民教育計劃更應加緊推行。

對於白皮書提及政府決定擴展現有的醫學界功能組別，以包括衛生界人士在內，招議員表示醫學及衛生界對此均表歡迎。

最後，招顯洸指出，立法局各成員持有不同意見，可能引致人們感到立法局意見分歧，而一個有分歧的立法機關或非本港社會之福，尤以在目前的過渡期為然。

他問：「既然我們有共同的目標，何不以友善合作的態度共步向前，反而在這些小節上浪費寶貴的時間？」

招議員強調，團結一致和齊心合力工作是同等重要的。他並補充，議員之間的不同看法不應變為針對個人，甚至造成彼此間的衝突。

——完——

許賢發形容白皮書
矛盾重重步伐倒退

立法局議員許賢發今日（星期四）表示，白皮書的整體表現，只能用「矛盾重重，步伐倒退」來形容。

許議員在立法局辯論「代議政制今後的發展」白皮書時說，他對白皮書的多項決定及安排有很大保留，所以決定不接受白皮書。

許議員認為，白皮書正好充份反映香港政府是與中國政府取得「默契」後才寫成的。

他說，白皮書所提出的發展步伐，絕對不是循序漸進，而是八八年基本上是原地踏步，九一年後才突變以符合聯合聲明的規定。八八年代議政制的改變就只有立法局減少兩個委任議席，以便加入兩個新功能組別的議席，以及在結構上改變市政局與區議會的關係。

他說：「更令人失望的，是政府不僅否決有強大民意支持的八八直選，就是連民意支持較大幅削減立法局委任議席，以便配合九七年前循序漸進地取消委任議席的原則，政府也辦不到。」

在政制發展目標方面，他指出白皮書叫人擔心的是現時只看到代議政制在九一年的小部分發展（即在該年的立法局增設十個直選議席；但同時取消區議會選舉團的十個議席），九一年的其他改變，以及此後至九七年一段時間內的發展，就完全要視乎到九〇年才有定案的基本法。

他說：「故此，九一年以後的政制發展，還能否叫代議政制繼續發展，實屬疑問。我並不反對代議政制要與基本法銜接的原則；但對於政府的做法則不免有所保留。」

「最了解香港內部事務和最能掌握本港政制發展的需要，除香港政府外，再沒有其他組織或政府可比擬。然而，香港政府卻以銜接為理由，在這時將代議政制在九十年代的發展方向及步伐，交由基本法決定是不智而且危險的做法。」

「這不僅會帶來出爾反爾及虎頭蛇尾的不良印象，更嚴重的，是負責香港事務的中國高級官員曾公開表示過，中港兩地人民長期生活在兩個不同的社會制度裡，出現隔膜是在所難免的事。故此，中國對香港所制訂的方針和政策，也難免會出現偏差。所以，我認為，港府應繼續在政制發展問題上，代表港人據實陳情，以確保基本法不超越中英聯合聲明的精神。」

在採納民意制訂決策方面，他說在民意搜集期間，爭論最激烈的，莫如八八直選問題。很明顯，政府在直選時間的安排上，是過份照顧到反對八八直選者所提出的銜接論。

他說：「記得在民意搜集期間，政府曾多番強調，會以民意匯集處依據綠皮書的建議，收集民意的結果，作為草擬白皮書的依據。然而，在白皮書內，有幾項決定既非綠皮書的建議內容，也沒有民匯處報告書『清晰的大多數』民意支持，例如：（一）在九一年推行直選；（二）由八九年開始，取消市政局議員出任區議會當然議員的制度；及（三）在九一年取消區議會在立法局的十個選舉團議席。」

他說，對於曾經積極爭取八八直選，甚至曾發表意見的普羅市民而言，九一年直選的前景盼望，並不能彌補他們對白皮書的失望和無奈的傷痕。

「白皮書所顯示的前後矛盾、過份保守以至倒退的精神，是可以理解的；因為以過去政府在其他事務的行政表現而言，若非受到中國、英國甚至雙方的壓力，香港政府很少會有像在政制發展問題上，陷於進退失據、方寸大亂的尷尬局面。」

他又說：「由下月起至九〇年中國全國人大正式頒布的一段時間內，是基本法兩度諮詢港人意見及加以修訂的機會，也是影響香港今後命運的關鍵時刻，身為這一代的香港市民，應盡這份歷史性的責任，就基本法的各項條文發表心聲，相信中國政府不會公然漠視強大的民意。」

許議員建議，既然政府有決心改善市政局與區議會的關係，則從長遠利益的角度而言，應拿出勇氣向前行多一步，即索性把市政局和區議會的兩層架構，合併改為一個地方性議會，取代現時市政局及區議會的功能及職權範圍，屆時只有一個負責中央政策的立法局，和負責地區事務的地區議會。

他認為應早日落實推行九一直選所需進行的立法工作，並由立法局監察工作進度，免得夜長夢多，臨時再有變卦。此外應充份利用七月開始長駐在港工作的中英聯合聯絡小組，向中英兩國政府反映港人對政制改革的意願和建議。

雖然立法局已成立憲制發展小組，集中討論代議政制與基本法；但許議員相信要進一步爭取中國政府重視小組的地位及討論結果，否則只會流於空談。

—完—

議員籲請彼此放下歧見
努力增加認識民主選舉
促成九一直選優良榜樣

立法局議員謝志偉今（星期四）日表示，白皮書既然肯定了一九九一年進行直選，大家便應該放下彼此的歧見，在今後三年中努力增加市民對民主選舉的認識，使一九九一年直選的過程和效果，都能成為文明社會選舉的優良榜樣。

謝議員在立法局辯論白皮書時致辭表示，自從有關代議政制今後發展的白皮書發表以後，他已經聽過各式各樣的評論。如果單從大眾傳播媒介的報導來看，也許會有一個印象，就是反對白皮書的人多，接受白皮書的人少。

謝氏解釋：「這種印象，固然是與傳媒對新聞價值的觀念有關，因為不論什麼事物，反對總是比贊成來得刺激和煽情。」

他說：「但另一方面，也不能抹殺反對者的努力，他們在基層組織上，言論表達上，和行動策劃上都顯出了充份的熱誠和幹勁。」

「同時，在面臨九七的處境中，他們那種不畏強權、勇於發言的態度，也為他們平添了一份英雄的色彩，以致他們的一舉一動，都成了傳媒報導和分析的對象。」

謝氏補充，還有一點值得留意的就是批評攻擊白皮書的言論，早在白皮書還未發表之前就已經成為反對者宣傳的重心。

他說：「以政治運動的宣傳手法而論，這種『先聲奪人』的效果是十分成功的，但宣傳的成功有時也有不良的副作用，就是容易使當事人陶醉於自己一手造成的輿論中，以致對社會的實際反應產生模糊的幻覺。」

他舉例說，白皮書發表後一項獨立民意調查的結果就是一個很好的例子。

謝氏說：「我們看見雖然反對的人繼續強烈地指責白皮書違反大多數市民的意願，但根據本港兩份報章在今年二月十五日所發表的意見調查公司的報告，在最具爭論性的立法局直選問題上，接納白皮書意見的市民達百分之六十六。」

他相信沒有人會指責委託調查的兩份報章企圖玩弄民意，也相信受委託的公司已盡一切努力去維持客觀的專業精神，所以這項調查結果，反映市民對白皮書的接受程度應該是毫無疑問的，英國某顧問所作的個人憑空臆測是不能與之相提並論的。

他說：「事實擺在眼前，不管從什麼觀點去看，我們也無法否定，綠皮書發表以後，在立法局直選的時間問題上，市民所表達的意見是有重大分歧的。我強調『重大』兩字，因為在意見重大分歧的情況下，政府才有理由作出白皮書所作的決定。」

他強調，我們必須緊記，政府有一個重要的責任，就是維持社會的平穩發展，任何足以導致社區分裂的問題，都不能冒失處理。

謝氏說：「今天大家討論政制改革，並不是因為香港已經到了『奸人當道，民不聊生』的地步，必須立刻來一次徹底的大革新才能把市民從水深火熱中搶救出來。」

「事實上情形剛好相反，如果我們還記得的話，短短幾年之前，香港最受歡迎的口號就是『五十年不變』，這種情緒正好說明了基本上市民是相當滿意現有的生活方式，和循序漸進的政制演變。」

他認為，基於這個大前提，如果當政者為了害怕反對者尖銳的責罵和抨擊而勉強推行意見重大分歧的改革，那就真的違背了一個有責任感的政府應有的表現。

另一方面，他指出，事實上，大多數香港市民都同意立法局應有直選議席的原則，所以雖然少數人士仍然反對，政府也應該衡量內外的社會環境和政治因素，為將來立法局引進直選的時間和方法作出果敢的決定，並且着手調整現行政制來配合下一階段的發展。

謝氏說，從這個觀點來看，白皮書所作的決定，基本上也已經符合了我們對一個有責任感的政府的要求。至於政府所作出的評估和衡量是否正確，那就要看市民對白皮書的反應了。

在這方面，他認為市民已經通過獨立調查的報告表達了他們的意見，他並指出譚王葛鳴議員也在她所服務的青年協會中作過廣泛的調查，結果發現，即使在較為理想主義的青少年中，接納白皮書定論和對政府管治有信心的人也佔了大多數。

基於以上的分析和觀察，雖然白皮書被部份人士罵得狗血淋頭，他個人仍然樂於認同白皮書所作的決定。至於力主八八直選的朋友們，他們的失望是可以理解的，但謝議員不能苟同他們繼續糾纏下去的憤怒行動和辱罵方式。

他謹向那些曾經憂慮過：若沒有八八直選就永遠沒有直選的朋友們呼籲，現在白皮書既然肯定了一九九一年開始直選的政策，大家就應該放下彼此的歧見，努力增加香港市民對民主選舉的認識。